



Fabienne Coupe, D.P.S.I. (Dist.)
IoL Translation Diploma (Business Unit)
FRENCH and ITALIAN
 Established in 1999
 Proz.com

Institute of Linguists
 International Association of Professional Translators & Interpreters
 Associate of Institute of Translation and Interpreting
 National Register of Public Services Interpreters
 North West Translators Network
 Greater Manchester Chamber of Commerce
 45 Oxton Street, Higher Openshaw, MANCHESTER, M11 1HY

T: 0161 301 2885 **M: 077 9913 3963** **E: fcoupe67@gmail.com** **W : www.channel-translations.co.uk**
INTERPRETING **TRANSLATION** **TRANSCRIPTION** **TRAINING** **VOICE OVER**

REFEREE’S TESTIMONIAL

INTERPRETER’S/TRANSLATOR’S/TEACHER’S NAME: FABIENNE COUPE

REFEREE’S DETAILS:

NAME & TITLE: .Miranda Sambidge, General Manager of Andiamo! Language Services Ltd.....
 DEPARTMENT: ADDRESS: Bowcliffe Grange, Bramham, Leeds LS23 6LW.....
 TEL: 08450 345677..... EMAIL: miranda@andiamo.co.uk.....

PLEASE COMPLETE THE SECTIONS BELOW – THANK YOU

1. LANGUAGES USED - please tick:

- LANGUAGE(S) INTERPRETED (WITH ENGLISH): **FRENCH** ITALIAN
- LANGUAGES TRANSLATED: **FROM ENGLISH INTO FRENCH** FROM FRENCH INTO ENGLISH
- LANGUAGES/AREAS TOUGHT: STANDARD FRENCH BUSINESS FRENCH BOTH

2. LENGTH OF SERVICE:

HOW LONG HAVE YOU KNOWN FABIENNE COUPE/HOW LONG HAS FABIENNE COUPE WORKED FOR YOUR ORGANISATION? IN WHICH CAPACITY?
 We first used Fabienne in 2005 for interpreting although didn’t start using her regularly until 2012 for translation.

3. VOLUME OF INTERPRETING/TRANSLATION UNDERTAKEN:

- INTERPRETING (in terms of WEEKS, MONTHS or YEARS): 5 hours.....
- TRANSLATION (in terms of WORDS or NUMBER OF PAGES): ca 45,000 words.....

4. SUBJECTS/SPECIALITIES:

IN WHICH SUJETS/FIELDS/CONTEXT/LOCATION HAS FABIENNE COUPE WORKED FOR YOU?
 Marketing, tourism, advertising, business

5. QUALITY OF SERVICE:

PLEASE GRADE FABIENNE COUPE’S PERFORMANCE ON A SCALE OF 1 TO 5 (*1 = poor, 5 = excellent*)

- | | |
|------------------------------|--------------------------------------|
| - SERVICE PROVIDED : ...4... | - ACCURACY : ...4... |
| - PRESENTATION : ...4... | - FLUENCY IN ENGLISH: ...4... |
| - SUBJECT KNOWLEDGE: ...4... | - DEDICATION/PROFESSIONALISM: 4..... |

6. FURTHER COMMENTS:

SIGNATURE: *M J Sambidge*..... **DATE:** ...29_07_13.....